

Il faut la connaître, la Normandie!

Reihe 4 S 1	Verlauf	Material	LEK	Kontext	Mediothek
----------------	---------	----------	-----	---------	-----------

## Il faut la connaître, la Normandie! Eine niveaudifferenzierte Unterrichtseinheit zur Erkundung einer französischen Region (ab 3. Lernjahr)

Prof. Dr. Inez De Florio-Hansen, Kassel



Le Mont-Saint-Michel, un endroit exceptionnel.

I/F4

VORANSICHT

Kaum eine französische Region ist weltweit so bekannt wie die Normandie. Das Angebot an touristischen Attraktionen auf engem Raum ist groß und abwechslungsreich, sodass die meisten Lernenden sich davon angesprochen fühlen. Anhand motivierender Beispiele moderner Architektur, historischer Aspekte, der speziellen Gastronomie, berühmter Chansons sowie *Astérix und Obélix* bekommen Ihre Schülerinnen und Schüler umfangreiche Einblicke in die Normandie.

<b>Klassenstufe:</b>	9.–10. Klasse; 11.–13. Klasse
<b>Dauer:</b>	12–14 Unterrichtsstunden (+ LEK)
<b>Bereich:</b>	Landes- und Kulturkunde, moderne und historische Architektur / Sehenswürdigkeiten, Naturschauspiele, Gastronomie, <i>chanson</i> , Kritik Massentourismus, Selfies
<b>Kompetenzen:</b>	Sachkompetenz, Umgang mit digitalen Medien (Recherchekompetenz), Diskurskompetenz, sprachliche-funktionale Kompetenz, Selbstkompetenz

<b>Reihe 4</b> S 2	<b>Verlauf</b>	<b>Material</b>	<b>LEK</b>	<b>Kontext</b>	<b>Mediothek</b>
-----------------------	----------------	-----------------	------------	----------------	------------------

## Sachanalyse

### *Moderne und historische Architektur*

Der *Pont de Normandie*, Kathedralen und Abteien sowie Paläste und Museen sind ebenso Anziehungspunkte wie einzigartige Naturschauspiele. Die Bewunderung für die **zahlreichen touristischen Attraktionen** darf eine **Kritik** am **Massentourismus** nicht aussparen.

### *Geschichte und Mehrsprachigkeit*

Das Mittelalter, die **Eroberung Englands durch die Normannen** sowie das Schicksal von Jeanne d'Arc sind mit der Normandie ebenso verbunden wie die Ereignisse des Zweiten Weltkriegs. Aufgrund ihrer historischen Entwicklung weisen die Normandie und die Îles Anglo-Normandes eine historisch gewachsene **Mehrsprachigkeit** auf. Sie unterscheidet sich deutlich von der z. B. in Deutschland durch Zuwanderung entstandenen Mehrsprachigkeit.

### *Kultur und Gastronomie*

Die Normandie ist die **Heimat zahlreicher Schriftsteller**, z. B. von Gustave Flaubert, und bildender Künstler wie Claude Monet. Im Verhältnis zur Größe verfügt die Region über eine hohe Zahl an renommierten Universitäten und Hochschulen. Bekannt ist die Normandie aber auch durch die **drei Cs: Camembert, Cidre und Calvados**.

Die Unterrichtseinheit bietet eine abwechslungsreiche Auswahl an verschiedenen Themengebieten der Normandie und lädt die Schülerinnen und Schüler\* zur Auseinandersetzung mit weiteren touristischen, aber auch historischen Aspekten ein.

\* Im weiteren Verlauf der Einheit wird aus Gründen der besseren Lesbarkeit nur „Schüler“ verwendet.

## Didaktisch-methodisches Konzept

### *Zur Lerngruppe*

Die Unterrichtseinheit ist **für zwei Lernniveaus** ausgelegt, und zwar für die **9./10. Jahrgangsstufe (ab Ende 3. Lernjahr)** und für die **11./12. Jahrgangsstufe (ab 5. Lernjahr)**. In den meisten Fällen werden zwar inhaltlich ähnliche Aktivitäten angeboten. Sie sind aber nach **Niveau A und B** insbesondere hinsichtlich der sprachlichen Anforderungen differenziert. Für **Niveau A** wird **A2/B1** des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens angesetzt; **Niveau B** basiert auf **B1/B2**. Das zweiseitige *Vocabulaire* (ZM 1), welches beim Niveau A möglichst durchgängig verwendet werden sollte, bietet auch für Niveau B wichtige sprachliche Vorgaben.

### *Zur Einbettung*

Landeskundliche Unterrichtsinhalte sollten nicht bei **geografischen Aspekten** und **Sehenswürdigkeiten** stehen bleiben. Stets sind auch **kulturelle**, insbesondere **historische Gegebenheiten** mitzubedenken und zu hinterfragen. Die Region Normandie liefert hinreichend Gelegenheit zu vertieftem Denken und einer kritischen Sicht auf die eigene (deutsche) Gesellschaft und die damit verbundene **mehrsprachige und mehrkulturelle Identität**. Dadurch regt der Französischunterricht dazu an, die deutsche Vergangenheit aus einer bisher unbekanntem Sicht zu thematisieren. Zudem lassen Internationalisierung und Digitalisierung den Massentourismus in neuem Licht erscheinen. Insgesamt bietet die Beschäftigung mit der Normandie den Schülern Gelegenheit dazu, sich mit den

Reihe 4	Verlauf	Material	LEK	Kontext	Mediothek
S 4					

## Verlaufsübersicht zur Reihe

**Il faut la connaître, la Normandie!** Eine niveaudifferenzierte Unterrichtseinheit zur Erkundung einer französischen Region (ab 3. Lernjahr)

- 1./2. Stunde:** Un chef-d'œuvre de l'architecture moderne
- 3./4. Stunde:** La plus grande attraction de Normandie
- 5./6. Stunde:** Contre le tourisme de masse
- 7./8. Stunde:** La gastronomie normande
- 9./10. Stunde:** La Normandie: riche en aspects historiques
- 11./12. Stunde:** Deux chansons qui célèbrent la Normandie
- 13./14. Stunde:** Qu'est-ce qui se passerait si ...?

### Minimalplan

Falls weniger Unterrichtszeit zur Verfügung steht, kann die Unterrichtseinheit gegebenenfalls auf die folgenden drei Doppelstunden gekürzt werden:

3./4. Stunde: La plus grande attraction de Normandie (M 3 (+ suite): Le Mont-Saint-Michel)

9./10. Stunde: La Normandie: riche en aspects historiques (M 7 und M 8: Caen, Rouen et l'histoire de la Normandie)

11./12. Stunde: Deux chansons qui célèbrent la Normandie (M 9 und M 10: La nostalgie de la Normandie)

Reihe 4	Verlauf	Material S 1	LEK	Kontext	Mediothek
---------	---------	-----------------	-----	---------	-----------

## Materialübersicht

<b>1./2. Stunde:</b>		Un chef-d'œuvre de l'architecture moderne
M 1	(Ab/Bi/Im)	La Normandie et son célèbre pont (A)
M 1	(Ab/Bi/Im)	La Normandie et son célèbre pont (B)
M 2	(Ab/Bi/Im)	Quel nom donner à ce pont impressionnant? (A)
M 2	(Ab/Bi/Im)	Quel nom donner à ce pont impressionnant? (B)
<b>3./4. Stunde:</b>		La plus grande attraction de Normandie
M 3	(Ab/Bi/Im)	Le Mont-Saint-Michel: une merveille de la nature (A)
M 3	(Ab/Bi/Im)	Le Mont-Saint-Michel: une merveille de la nature (B)
ZM 1	(Wo)	La Normandie: Vocabulaire 
<b>5./6. Stunde:</b>		Contre le tourisme de masse
M 4	(Ab/Bi/Im)	Vive le tourisme! Ou pas... (A)
M 4	(Ab/Bi/Im)	Vive le tourisme! Ou pas... (B)
<b>7./8. Stunde:</b>		La gastronomie normande
M 5	(Ab/Bi/Im)	Les trois C de la cuisine normande (A+B)
M 6	(Ab/Bi/Im)	Deux recettes à base de Camembert de Normandie (A+B)
<b>9./10. Stunde:</b>		La Normandie: riche en aspects historiques
M 7	(Ab/Bi/Im)	Caen, Rouen et quelques aspects historiques (A)
M 7	(Ab/Bi/Im)	Caen, Rouen et quelques aspects historiques (B)
M 8	(Ab/Bi/Im)	L'histoire de la Normandie est plus variée encore (A+B)
<b>11./12. Stunde:</b>		Deux chansons qui célèbrent la Normandie
M 9	(Ab/Bi/Im)	La nostalgie de la Normandie: <i>Ma Normandie</i> (A+B)
M 10	(Ab/Bi/Im)	La nostalgie de la Normandie: <i>Elle voulait revoir sa Normandie</i> (A+B)
<b>13./14. Stunde:</b>		Qu'est-ce qui se passerait si ...?
M 11	(Ab/Bi/Im)	Astérix et les pirates informatiques (A+B)

**Ab:** Arbeitsblatt – **Bi:** Bildimpuls – **Fv:** Folienvorlage – **Im:** Gesprächsimpuls – **Tx:** Text – **Wo:** Wortschatzliste  
– **ZM:** Zusatzmaterial auf CD (bzw. im ZIP-Download)

 Lektüretext (Icon: © Thinkstock/iStock) –  Zusatzmaterial auf CD (bzw. im ZIP-Download)

Il faut la connaître, la Normandie!

<b>Reihe 4</b>	<b>Verlauf</b>	<b>Material</b> S 2	<b>LEK</b>	<b>Kontext</b>	<b>Mediothek</b>
----------------	----------------	------------------------	------------	----------------	------------------

## M 1

### La Normandie et son célèbre pont (A)

La Normandie est une région touristique connue dans le monde entier. En 1995, un pont extraordinaire a été ouvert au public: le Pont de Normandie. Regardez sa position et son apparence. N'est-il pas spectaculaire?



© Wikimedia Commons/Urban/Sting/  
CC BY SA 3.0

#### Le Pont de Normandie

Ce pont très connu se trouve dans le nord de la France, plus précisément dans le nord-est de la Normandie. La Normandie est une région française entre la Bretagne à l'ouest et la région Hauts-de-France à l'est. La distance entre Rouen, la préfecture de la Normandie, et Paris, la capitale française, est de 136 km.

Le pont *traverse* la Seine entre Le Havre et Honfleur, une petite ville un peu plus au sud. Il est fait de béton et d'acier. *Sa longueur est de 2 141 m, sa largeur de 23,60 m et sa hauteur est de 214,77 m.* En 1995, au moment de son *ouverture au public*, le Pont de Normandie bat un record mondial avec une *portion au-dessus du fleuve* de 856 m.

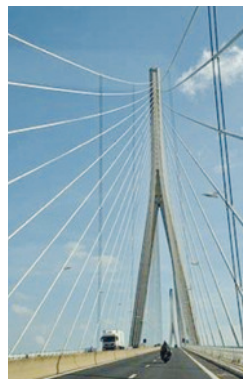
#### Consigne

1. Lisez le texte.
2. Cherchez la signification des mots que vous ne connaissez pas à l'aide d'un dictionnaire:
  - a) la portée principale:
  - b) être long de, être large de, être haut de:
  - c) l'inauguration (f.):
  - d) franchir:



© Thinkstock

Le Havre



Le Pont de Normandie



© pixabay

Honfleur

I/F4

<b>Reihe 4</b>	<b>Verlauf</b>	<b>Material</b> S 3	<b>LEK</b>	<b>Kontext</b>	<b>Mediothek</b>
----------------	----------------	------------------------	------------	----------------	------------------

## M 1

### La Normandie et son célèbre pont (B)

La Normandie est une région touristique connue dans le monde entier. En 1995, un pont extraordinaire a été ouvert au public / a été inauguré: le Pont de Normandie. Regardez sa position et son apparence. N'est-il pas spectaculaire?



© Wikimedia Commons/Urban/Sting/  
CC BY SA 3.0

#### Le Pont de Normandie

Ce pont très connu se trouve au nord de la France, plus précisément au nord de la Normandie. La Normandie est une région française riche en histoire et en attractions entre la Bretagne à l'ouest et la région Hauts-de-France à l'est. La distance entre Rouen, la préfecture de la Normandie, et Paris, la capitale française, est de 136 km.

Le pont franchit la Seine entre Le Havre et Honfleur, une petite ville un peu plus au sud. Il est fait de béton et d'acier. Sa longueur est de 2 141 m, il est large de 23,60 m et sa hauteur est de 214,77 m. En 1995, au moment de son inauguration, le Pont de Normandie a battu un record mondiale avec sa portée principale de 856 m.

#### Consignes

1. Lisez le texte
2. Expliquez les mots suivants (si nécessaire à l'aide d'un dictionnaire):
  - a) franchir:
  - b) l'inauguration (f.):
  - c) la portée principale:
2. Décrivez (oralement) le Pont de Normandie en allemand à quelqu'un qui ne parle pas français.



© Thinkstock

Le Havre



Le Pont de Normandie



© pixabay

Honfleur

Il faut la connaître, la Normandie!

<b>Reihe 4</b>	<b>Verlauf</b>	<b>Material</b> S 24	<b>LEK</b>	<b>Kontext</b>	<b>Mediothek</b>
----------------	----------------	-------------------------	------------	----------------	------------------

## M 5

### Les trois C de la cuisine normande (A+B)

*Pour l'instant, nous n'avons parlé que du paysage de la Normandie, de ses édifices et de sa nature. Mais il y a plus que cela! La cuisine normande est une référence pour la gastronomie française et les gourmets du monde entier. Découvrez les trois C!*

#### Consigne

Lisez les informations suivantes sur les trois C, c'est-à-dire le Camembert (de Normandie), le Cidre et le Calvados. Répondez aux questions en bas.

La gastronomie normande n'est pas limitée aux trois C, mais ils sont souvent à la base des recettes. À côté des moutons (que les éleveurs du Mont-Saint-Michel font paître dans les prés-salés) et des vaches, qui broutent souvent une herbe de bonne qualité, il y a plus de 10 millions de pommiers qui, en fleurs de mi-avril à mi-mai, offrent un autre spectacle aux touristes. Les pommes peuvent être utilisées pour faire des tartes, mais sont essentiellement transformées en deux produits de la région: le cidre, une boisson alcoolisée obtenue par la fermentation des pommes à cidre, une boisson pétillante et le calvados, qui porte le même nom qu'un département de la région normande. Cette boisson alcoolisée est obtenue par la distillation du cidre, c'est donc une eau-de-vie beaucoup plus forte que le cidre. Cidre et Calvados ne sont pas seulement des boissons populaires. Ils enrichissent beaucoup de recettes et sont utilisés surtout dans les sauces.

Voc.: **paître**: weiden – **la fermentation**: die Gärung, Fermentation – **pétillant**: spritzig – **la distillation**: die Destillierung – **l'eau-de-vie (f.)**: der Brandtwein

I/F4



© Thinkstock

a) Quels sont les trois C de la gastronomie normande?

---

b) Quelle est la différence entre le cidre et le calvados?

---

c) Pourquoi le camembert de Normandie est-il particulièrement savoureux?

---

Voc.: **savoureux, se**: schmackhaft

<b>Reihe 4</b>	<b>Verlauf</b>	<b>Material</b> S 26	<b>LEK</b>	<b>Kontext</b>	<b>Mediothek</b>
----------------	----------------	-------------------------	------------	----------------	------------------

### Hinweise (M 5 und M 6; 7./8. Stunde)

Die Lernenden machen in dieser Doppelstunde einen Exkurs in die Gastronomie der Normandie und lernen zwei Rezepte kennen.

**Einstieg:** Die Lernenden äußern sich zu ihren Lieblingsrezepten bzw. Lieblingsgerichten.

**Erarbeitung I:** Die Schüler bekommen zunächst einen kurzen einführenden **Text (M 5 (A+B))** zur Gastronomie in der Normandie.

**A+B:** Nachdem die Lernenden den Text gelesen haben, beantworten sie die Fragen dazu. Der Text zu den drei Cs (*le Camembert, le Cidre, le Calvados*) der normannischen Küche beschränkt sich auf die wesentlichen Informationen. Auch Lernende der Sekundarstufe I werden den Text mithilfe der angegebenen Wörter verstehen, sodass sie die drei Fragen in einfacher Form beantworten können.

### Erwartungshorizont (M 5 (A+B)):

- Les trois C de la cuisine normande sont le Cidre, le Calvados et le Camembert de Normandie (le Camembert de Normandie est un fromage particulier qui porte une appellation sécifique).*
- Le Cidre contient beaucoup moins d'alcool que le Calvados. Le cidre est une boisson pétillante, tandis que le calvados titre à 40 à 45 % d'alcool. Le calvados est seulement produit en Basse-Normandie, mais on produit du cidre dans d'autres régions, comme la Bretagne.*
- Le Camembert de Normandie est une appellation contrôlée: il doit être produit dans la région et le lait doit provenir de vaches qui paissent au moins six mois par an dans les pâturages normands.*

**Erarbeitung II:** Die Lehrkraft teilt den Schüler zwei einfache **Rezepte** aus **(M 6 (A+B))**.

**A+B:** Zunächst beschreiben die Schüler die beiden Rezepte mithilfe von Wörterbüchern **(M 5 (A+B), consigne 1)**.

**Hinweis:** Die beiden Rezepte geben den Lernenden Gelegenheit, ein wichtiges didaktisches Verfahren für sich weiterzuentwickeln, nämlich das intelligente Raten (*intelligent guessing; deviner intelligemment*). Gerade bei Rezepten, zu denen Abbildungen und detaillierte Beschreibungen vorhanden sind, ist es möglich, *intelligent guessing* zu perfektionieren. Das bedeutet jedoch nicht, die Lernenden zu ermuntern, ins Blaue hinein zu raten. Vielmehr sind sie gehalten, anhand der Rezepte zu überprüfen, was in einem bestimmten Zusammenhang sinnvoll erscheint.

Anschließend wählen die Schüler eines der Rezepte aus, das ihrem persönlichen Geschmack entspricht, und begründen ihre Wahl **(M 6 (A+B), consigne 2)**.

**Möglicher Impuls:** *Lisez les recettes indication après indication et pensez à ce qui pourrait être logique dans le contexte. Vérifiez vos suppositions à l'aide d'un dictionnaire. Travaillez en groupes de quatre. Si vous n'arrivez pas à trouver une solution, demandez à d'autres groupes (ou à votre professeur).*

### Mögliche Worthilfen:

- un ramequin → regardez la photo; enfourner: mettre dans le four*
- la chapelure: pain séché râpé; une assiette creuse: par ex. une assiette à soupe; le récipient: quelque chose qui peut contenir des substances; l'excédent: ce qu'il y a en trop*